

User manual B200

EN 2

NL 10

DE 18

FR 27

ES 35

IT 43



Safety

Please read these safety instructions thoroughly and make sure you understand everything. Incorrect use will void Marmitek's warranty.

- For indoor use only.
- Do not use the product in a humid environment or near water.
- Do not expose the product to extremely high or low temperatures, strong light sources or direct sunlight.
- This product is not a toy; keep out of the reach of children.
- Only connect the charging cable to the mains after you have verified that the mains voltage matches the value indicated on the rating plates.
- Never connect an adapter if it is damaged. In such cases, contact the vendor.
- Disconnect the charging cable from the mains if this product is not used for an extended period of time.
- Never open the product, as the device may contain parts with electrical voltage.
- Incorrect use, modifications or repairs void all warranties.
- Marmitek does not assume product responsibility for incorrect or unintended use of the product.

Marmitek accepts no liability other than the legal product responsibility.

Introduction

Congratulations on your purchase of this Marmitek device. You have bought a high-quality appliance that you will enjoy for many years to come. By using this device with attention and care, you reduce the risk of personal injury or property damage. When this manual mentions the device, it refers to the B200.



Caution

It is important to read and understand this instruction manual before installing and using the device.

This manual describes the correct and safe use of this device. Keep this manual for future reference. The manual is an essential part of the device and must be given to the new owner upon resale or exchange.

This manual has been compiled with the utmost care. Marmitek reserves the right to improve and adjust this manual at any time.

The following symbols and terms are used in this manual to alert the reader to safety issues and important information:



Warning

Indicates a hazardous situation which, if the safety instructions are not followed, can lead to injuries to the operator or bystanders, light and/or moderate damage to the product or to the environment.



Caution

Indicates a hazardous situation which, if the safety instructions are not followed, can lead to light and/or moderate damage to the product or to the environment.

Identification

The identification plate is located on the bottom of the device.

Specifications

General	
Dimensions (single speaker)	35 x 72 x 72 mm
Dimensions (set)	49 x 165 x 79 mm
Weight (single speaker)	104 g
Weight (set)	280 g
LED	12 (2x)
Grille	Fabric
Power	
Power input	USB C
Power supply	5 V-2 A
Battery type	600 mAh Lithium-Polymer (2x)
Operating time	Up to 6 hours
Charging time	± 1 hour
Frequency	
Bluetooth	5.4 (with TWS)
Wireless range	Up to 10 metres
Frequency response	80Hz-20 kHz
Audio	
Driver	40 mm full-range (2x)
Speaker power	4 W (RMS)
SNR	85 dB

Warranty

Marmitek offers a 2-year warranty on this device from the date of purchase. The warranty does not cover wear and tear from normal use. The warranty expires if a defect is the result of unintentional or careless use of the device. The manufacturer, importer and supplier are not liable for incorrect use.

Description

The Marmitek B200 is a virtual surround speaker set with a wireless Bluetooth connection. They can be placed on a desk or table or attached to a surface with the included magnetic pads. The speakers can be charged using the included charging cradle. The LED lights can display different colours and can synchronise to audio.

Parts overview

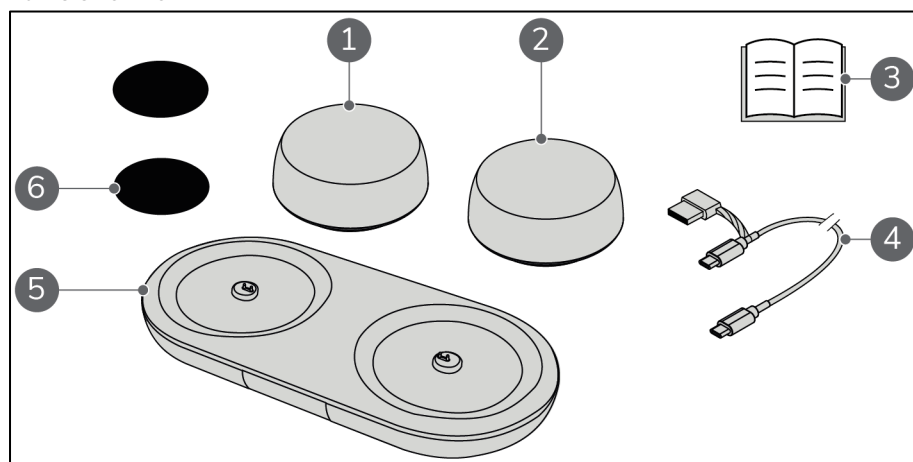


Figure 1: Parts overview.

- | | |
|------------------|--|
| 1. Left speaker | 4. USB-C charging cable with USB-A adapter (80 cm) |
| 2. Right speaker | 5. Charging cradle |
| 3. Manual | 6. Magnetic pads (2x) |

Buttons and connections

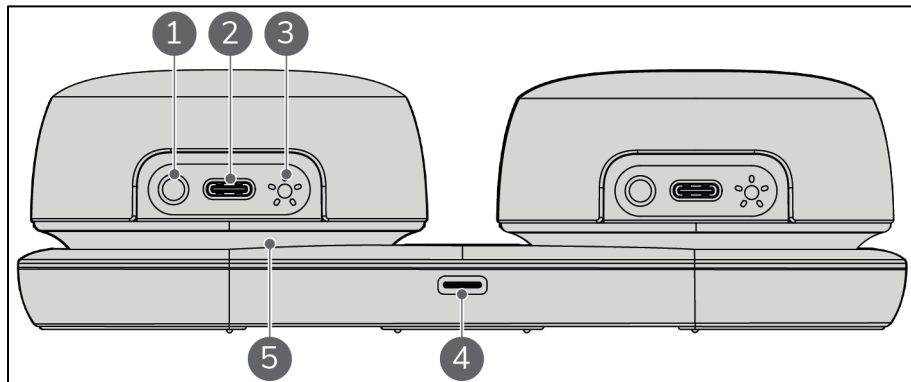


Figure 2: Speakers and charging cradle.

1. Power button
2. Speaker USB-C port
3. Light button
4. Charging cradle USB-C port
5. LED light

Transport and storage

- Wipe the device clean with a dry cloth before storing.
- Store the device in its original packaging in a cool, dry, and dust-free area.

Use

Turning the speakers on/off

1. Press and hold the **power button** of one speaker for 3 seconds to turn it on. "Power on" is heard and the LED light blinks white.
2. Turn the other speaker on in the same manner. Once both speakers are turned on, they are automatically paired. "Left channel" and "Right channel" are heard from the respective speakers.
3. Press and hold the **power button** for 3 seconds to turn a speaker off.
4. The speakers will automatically turn off after 5 minutes if not in use.

Connecting to Bluetooth

If both speakers are turned on, "Pairing" is heard. This indicates that the speakers are ready to connect to a Bluetooth device.

1. Activate Bluetooth on your source device (e.g. phone, laptop, computer).
2. Use your device's Bluetooth settings to connect to 'B200'. Once the connection is successful, "Connected" is heard and the LED light is lit a solid white.

Disconnecting from Bluetooth

1. To disconnect from Bluetooth, press the **power button** and **light button** simultaneously. "Disconnected" is heard and the LED light blinks white.
2. Press the **power button** and **light button** simultaneously again to reconnect to Bluetooth.

Clearing Bluetooth connection

The Bluetooth connection is saved. When a speaker is turned on, it will automatically connect to the previously connected device. To clear a previous Bluetooth connection:

1. Press and hold the **power button** and **light button** simultaneously for 5 seconds. "Disconnected" is heard and the LED light blinks white.

Pausing/playing audio

1. Press the **power button** to pause audio.
2. Press the **power button** again to play audio.

Turning the LED lights on/off

The LED lights are activated automatically when a speakers are turned on.

1. Press and hold the **light button** for 2 seconds to turn the LED lights off.
2. Press the **light button** to turn the LED lights on.

Configuring the LED lights

When the LED lights are on, press the **light button** to cycle through the following light settings:

- White (continuous)
- Blue (continuous)
- Green (synchronised to audio)
- Red (synchronised to audio)

Charging the speakers

The speakers can be charged individually via their USB-C ports or simultaneously via the charging cradle and its USB-C port. The LED lights are lit red while the speakers are charging and blue once they are fully charged.

Maintenance



Warning

This device may not be repaired or modified.

Maintenance and repairs must be performed by Marmitek. If the electric cable and/or electric plug is damaged, it should be replaced by the manufacturer, its service employee or persons with similar qualifications to prevent risks.

Disposal



Dispose of the product in accordance with the local ordinances of your place of residence.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

CE declaration

Hereby, Marmitek BV declares that this B200™ is in compliance with the essential requirements and other relevant regulations of Directives:

- Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC.
- Directive 2017/2102/EU of the European Parliament and of the Council of 15 November 2017 amending Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.
- Commission Regulation (EU) 2019/1782 of 1 October 2019 laying down ecodesign requirements for external power supplies pursuant to Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council and repealing Commission Regulation (EC) No 278/2009.

The full declaration of conformity is available at www.marmitek.com.

Veiligheid

Lees deze veiligheidsinstructies grondig door en zorg dat u alles goed begrijpt. Bij onjuist gebruik vervalt de garantie van Marmitek.

- Alleen voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving of in de buurt van water.
- Stel het product niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen, sterke lichtbronnen of direct zonlicht.
- Dit product is geen speelgoed; buiten het bereik van kinderen houden.
- Sluit de oplaadkabel pas op het lichtnet aan nadat u gecontroleerd hebt of de netspanning overeenkomt met de waarde die op de typeplaatjes staat vermeld.
- Sluit nooit een adapter aan als deze beschadigd is. Neem in dergelijke gevallen contact op met het verkooppunt.
- Koppel de oplaadkabel los van het stopcontact als dit product langere tijd niet wordt gebruikt.
- Open het product nooit, het apparaat kan onderdelen bevatten met een elektrische spanning.
- Onjuist gebruik, zelf aangebrachte wijzigingen of reparaties maken alle garanties ongeldig.
- Marmitek aanvaardt geen enkele productverantwoordelijkheid voor onjuist gebruik van het product of ander gebruik dan waarvoor het product bedoeld is.

Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop van dit Marmitek-apparaat. U heeft een hoogwaardig apparaat gekocht waar u nog vele jaren plezier van zal hebben. Door dit apparaat met aandacht en zorg te gebruiken, beperkt u het risico op persoonlijk letsel of materiële schade. Wanneer in deze handleiding naar het apparaat wordt verwezen, wordt daarmee de B200 bedoeld.

Let op



Lees deze gebruiksaanwijzing eerst grondig door en zorg dat u alles goed begrijpt voordat u het apparaat installeert en gebruikt.

In deze handleiding staat het correcte en veilige gebruik van dit apparaat beschreven. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. De handleiding is een onmisbaar onderdeel van het apparaat en moet bij doorverkoop of inruil aan de nieuwe eigenaar worden overhandigd. Deze handleiding is met de grootst mogelijke zorg samengesteld. Marmitek behoudt zich het recht voor deze handleiding te allen tijde te verbeteren en aan te passen.

De volgende symbolen en termen worden in deze handleiding gebruikt om de lezer te wijzen op risico's en belangrijke informatie:

Waarschuwing



Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan leiden tot letsel bij de operator of omstanders, lichte en/of matige schade aan het product of aan het milieu.

Let op



Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan leiden tot lichte en/of matige schade aan het product of aan het milieu.

Identificatie

Het identificatieplaatje zit op de onderkant van het apparaat.

Specificaties

Algemeen	
Afmetingen (enkele luidspreker)	35 x 72 x 72 mm
Afmetingen (set)	49 x 165 x 79 mm
Gewicht (enkele luidspreker)	104 g
Gewicht (set)	280 g
Led	12 (2x)
Rooster	Stof
Stroom	
Voedingsingang	USB-C
Stroomvoorziening	5 V-2 A
Batterijtype	600 mAh lithium-polymeer (2x)
Gebruiksduur	Tot 6 uur
Oplaadtijd	± 1 uur
Frequentie	
Bluetooth	5.4 (met TWS)
Draadloos bereik	Tot 10 meter
Frequentierespons	80 Hz – 20 kHz
Audio	
Bestuurder	40 mm breedband (2x)
Vermogen van de luidspreker	4 W (RMS)
SNR	85 dB

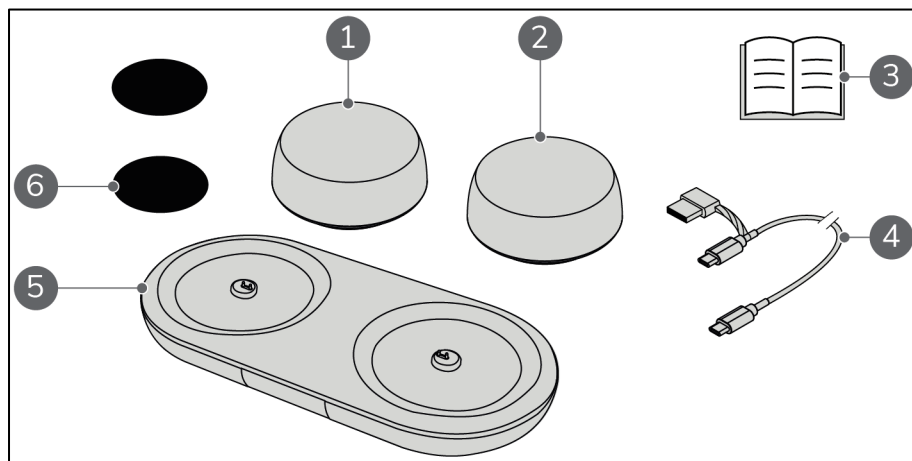
Garantie

Marmitek biedt 2 jaar garantie op dit apparaat vanaf de aankoopdatum. Slijtage door normaal gebruik valt niet onder de garantie. De garantie vervalt als een defect het gevolg is van onopzettelijk of onzorgvuldig gebruik van het apparaat. De fabrikant, importeur en leverancier zijn niet aansprakelijk voor onjuist gebruik.

Beschrijving

De Marmitek B200 is een set virtuele surroundluidsprekers met een draadloze Bluetooth-verbinding. Ze kunnen op een bureau of tafel worden geplaatst of met de meegeleverde magneten aan een oppervlak worden bevestigd. De luidsprekers kunnen worden opgeladen met behulp van het meegeleverde oplaadstation. De ledlampjes kunnen verschillende kleuren weergeven en kunnen worden gesynchroniseerd met audio.

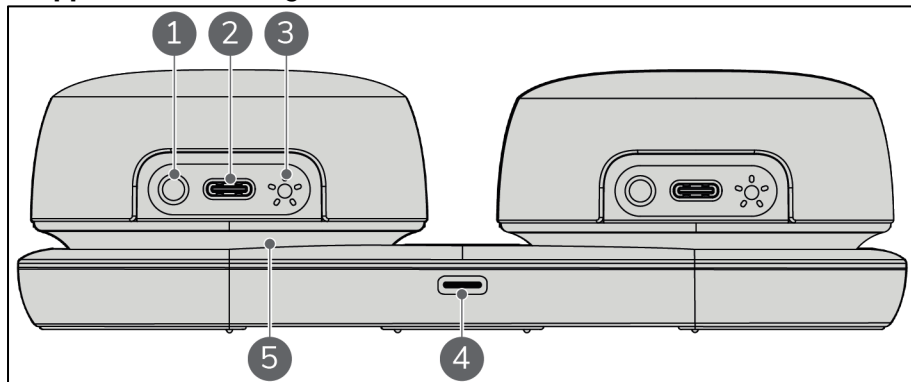
Overzicht van de onderdelen



Afbeelding 1: Overzicht van onderdelen.

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Linkerluidspreker | 4. USB-C-oplaadkabel met USB-A-adapter (80 cm) |
| 2. Rechterluidspreker | 5. Oplaadstation |
| 3. Handleiding | 6. Magneten (2x) |

Knoppen en aansluitingen



Afbeelding 2: Luidsprekers en oplaadstation.

- | | |
|--------------------------------|--------------------|
| 1. Aan/uit-knop | 4. USB-C-poort van |
| 2. USB-C-poort van luidspreker | oplaadstation |
| 3. Lichtknop | 5. Ledlampje |

Vervoer en opslag

- Maak het apparaat schoon met een droge doek voordat het opgeborgen wordt.
- Berg het apparaat op in de originele verpakking op een koele, droge en stofvrije plaats.

Gebruik

De luidsprekers in-/uitschakelen

1. Houd de **aan/uit-knop** van één luidspreker 3 seconden ingedrukt om deze in te schakelen. Er klinkt "Power on" (Ingeschakeld) en het ledlampje knippert wit.
2. Schakel de andere luidspreker op dezelfde manier in. Zodra beide luidsprekers zijn ingeschakeld, worden ze automatisch gekoppeld. Er klinkt "Left channel" (Linkerkanaal) en "Right channel" (Rechterkanaal) uit de betreffende luidsprekers.
3. Houd de **aan/uit-knop** 3 seconden ingedrukt om een luidspreker uit te schakelen.
4. De luidsprekers worden na 5 minuten automatisch uitgeschakeld als ze niet worden gebruikt.

Verbinden met Bluetooth

Als beide luidsprekers zijn ingeschakeld, klinkt er "Pairing" (Koppelen). Dit geeft aan dat de luidsprekers verbonden kunnen worden met een Bluetooth-apparaat.

1. Activeer Bluetooth op uw bronapparaat (bijv. telefoon, laptop, computer).
2. Gebruik de Bluetooth-instellingen van uw apparaat om verbinding te maken met 'B200'. Zodra de verbinding gelukt is, klinkt er "Connected" (Verbonden) en brandt het ledlampje continu wit.

Bluetooth-verbinding verbreken

1. Druk tegelijkertijd op de **aan/uit-knop** en de **lichtknop** om de Bluetooth-verbinding te verbreken. Er klinkt "Disconnected" (Verbinding verbroken) en het ledlampje knippert wit.
2. Druk nogmaals tegelijkertijd op de **aan/uit-knop** en de **lichtknop** om opnieuw te verbinden met Bluetooth.

Bluetooth-verbinding verwijderen

De Bluetooth-verbinding is opgeslagen. Zodra een luidspreker wordt ingeschakeld, maakt deze automatisch verbinding met het apparaat waarmee de luidspreker eerder was verbonden. Een opgeslagen Bluetooth-verbinding kan als volgt verwijderd worden:

1. Houd de **aan/uit-knop** en de **lichtknop** tegelijkertijd 5 seconden ingedrukt. Er klinkt "Disconnected" (Verbinding verbroken) en het ledlampje knippert wit.

Audio pauzeren/afspelen

1. Druk op de **aan/uit-knop** om audio te pauzeren.
2. Druk nogmaals op de **aan/uit-knop** om audio af te spelen.

De ledlampjes in-/uitschakelen

De ledlampjes gaan automatisch branden zodra de luidsprekers worden ingeschakeld.

1. Houd de **lichtknop** 2 seconden ingedrukt om de ledlampjes uit te schakelen.
2. Druk op de **lichtknop** om de ledlampjes aan te zetten.

De ledlampjes instellen

Als de ledlampjes branden, drukt u op de **lichtknop** om tussen de volgende lichtinstellingen te schakelen:

- Wit (continu)
- Blauw (continu)
- Groen (gesynchroniseerd met audio)
- Rood (gesynchroniseerd met audio)

De luidsprekers opladen

De luidsprekers kunnen afzonderlijk worden opgeladen via hun USB-C-poorten of tegelijkertijd worden opgeladen via het oplaadstation en diens USB-C-poort. De ledlampjes branden rood terwijl de luidsprekers worden opgeladen en blauw zodra ze volledig zijn opgeladen.

Onderhoud



Waarschuwing

Aan dit apparaat mag niets worden gerepareerd of gewijzigd.

Onderhoud en reparaties moeten worden uitgevoerd door Marmitek. Indien de elektrische kabel en/of de elektrische stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, servicemedewerker of personen met vergelijkbare kwalificaties om risico's te voorkomen.

Afdanken



Dank dit product correct af volgens de lokale wet- en regelgeving.

Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, maakt u gebruik van de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waarvan u het product heeft gekocht. Zij kunnen dit product meenemen voor een milieuveilige recycling.

CE-verklaring

Marmitek BV verklaart hierbij dat deze B200™ voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de volgende richtlijnen:

- Richtlijn 2014/53/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van radioapparatuur en tot intrekking van Richtlijn 1999/5/EG.
- Richtlijn 2017/2102/EU van het Europees Parlement en de Raad van 15 november 2017 tot wijziging van Richtlijn 2011/65/EU betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.
- Verordening (EU) 2019/1782 van de Commissie van 1 oktober 2019 tot vaststelling van eisen inzake ecologisch ontwerp voor externe stroomvoorzieningen overeenkomstig Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 278/2009 van de Commissie.

De volledige conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.marmitek.com.

Sicherheit

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie alles verstanden haben. Bei unsachgemäßem Gebrauch erlischt die Garantie von Marmitek.

- Nur zur Verwendung in Innenräumen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung oder in der Nähe von Wasser.
- Setzen Sie das Gerät keinen extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, starken Lichtquellen oder direktem Sonnenlicht aus.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug; bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie das Ladekabel erst dann an das Stromnetz an, wenn Sie sich vergewissert haben, dass die Netzspannung mit dem auf den Typenschildern angegebenen Wert übereinstimmt.
- Schließen Sie niemals ein Netzteil an, wenn es beschädigt ist. Wenden Sie sich in solchen Fällen an die Verkaufsstelle.
- Ziehen Sie das Ladekabel aus der Steckdose, wenn dieses Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Öffnen Sie niemals das Gerät, da es Teile mit elektrischer Spannung enthalten kann.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch, selbst vorgenommenen Änderungen oder Reparaturen erlischt jegliche Garantie.
- Marmitek übernimmt keine Produktverantwortung für eine falsche oder unbeabsichtigte Verwendung des Produkts.

Marmitek übernimmt keine über die gesetzliche Produktverantwortung hinausgehende Haftung.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Marmitek-Geräts. Sie haben ein hochwertiges Gerät gekauft, an dem Sie viele Jahre lang Freude haben werden. Wenn Sie dieses Gerät aufmerksam und sorgfältig verwenden, verringern Sie das Risiko von Personen- und Sachschäden. Wenn in dieser Anleitung von dem Gerät die Rede ist, ist damit das Modell B200 gemeint.



Vorsicht

Bevor Sie das Gerät aufstellen und benutzen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie alles verstanden haben.

Dieses Handbuch beschreibt die korrekte und sichere Verwendung dieses Geräts. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Gebrauch auf. Das Handbuch ist ein unverzichtbarer Bestandteil des Geräts und muss dem neuen Besitzer im Falle eines Weiterverkaufs oder einer Inzahlungnahme ausgehändigt werden.

Dieses Handbuch wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt. Marmitek behält sich das Recht vor, dieses Handbuch jederzeit zu verbessern und anzupassen.

Die folgenden Symbole und Begriffe werden in diesem Handbuch verwendet, um den Leser auf Risiken und wichtige Informationen hinzuweisen:



Warnung

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu Verletzungen des Bedieners oder umstehender Personen sowie zu leichten und/oder mittelschweren Schäden am Produkt oder an der Umwelt führen kann.



Vorsicht

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu leichten und/oder mittleren Schäden am Produkt oder an der Umwelt führen kann.

Identifizierung

Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

Spezifikationen

Allgemeines	
Abmessungen (einzelner Lautsprecher)	35 × 72 × 72 mm
Abmessungen (Set)	49 × 165 × 79 mm
Gewicht (einzelner Lautsprecher)	104 g
Gewicht (Set)	280 g
LED	12 (2x)
Kühlergrill	Stoff
Strom	
Leistungsaufnahme	USB-C
Stromversorgung	5 V-2 A
Batterietyp	600 mAh Lithium-Polymer (2 Stück)
Betriebsdauer	Bis zu 6 Stunden
Ladezeit	± 1 Stunde
Frequenz	
Bluetooth	5.4 (mit TWS)
Reichweite	Bis zu 10 Meter
Frequenzgang	80 Hz – 20 kHz
Audio	
Fahrer	40 mm Vollbereichslautsprecher (2x)
Lautsprecherleistung	4 W (Effektivwert)
SNR	85 dB

Garantie

Marmitek gewährt auf dieses Gerät eine Garantie von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Verschleiß und Abnutzung durch normalen Gebrauch werden von der Garantie nicht abgedeckt. Die Garantie erlischt, wenn ein Defekt auf eine unbeabsichtigte oder unvorsichtige Verwendung des Geräts zurückzuführen ist. Der Hersteller, der Importeur und der Lieferant haften nicht für unsachgemäßen Gebrauch.

Beschreibung

Marmitek B200 ist ein virtuelles Surround-Lautsprecherset mit drahtloser Bluetooth-Verbindung. Das Set kann auf einem Schreibtisch oder Tisch abgestellt oder mit den mitgelieferten Magnetpads an einer Oberfläche befestigt werden. Die Lautsprecher können über die mitgelieferte Ladestation aufgeladen werden. Die LED-Leuchten können verschiedene Farben anzeigen und sich mit dem Ton synchronisieren.

Teileübersicht

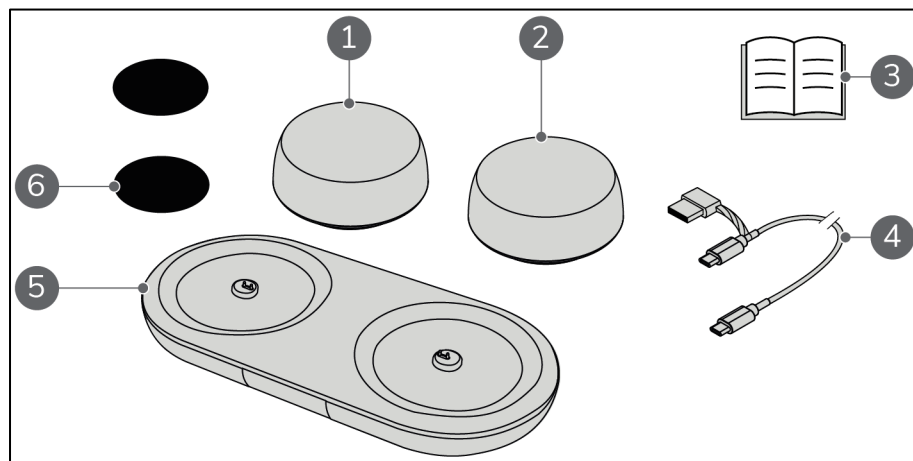


Abbildung 1: Teileübersicht.

- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Linker Lautsprecher | 4. USB-C-Ladekabel mit USB-A-Adapter (80 cm) |
| 2. Rechter Lautsprecher | 5. Ladestation |
| 3. Handbuch | 6. Magnetpads (2 Stück) |

Tasten und Anschlüsse

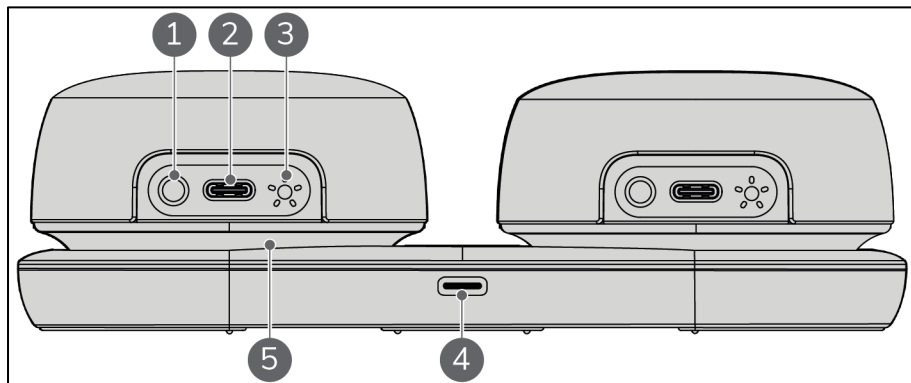


Abbildung 2: Lautsprecher und Ladestation.

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Einschalttaste | 4. Ladestation-USB-C-Anschluss |
| 2. Lautsprecher-USB-C-Anschluss | 5. LED-Licht |
| 3. Licht-Taste | |

Transport und Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch, bevor Sie es aufbewahren.
- Lagern Sie das Gerät in seiner Originalverpackung an einem kühlen, trockenen und staubfreien Ort.

Verwendung

Lautsprecher ein- und ausschalten

1. Halten Sie die **Einschalttaste** eines Lautsprechers 3 Sekunden lang gedrückt, um ihn einzuschalten. Es ertönt „Power on“ (Einschalten) und das LED-Licht blinkt weiß.
2. Schalten Sie den anderen Lautsprecher auf die gleiche Weise ein. Sobald beide Lautsprecher eingeschaltet sind, werden sie automatisch gekoppelt. „Left channel“ (Linker Kanal) und „Right channel“ (Rechter Kanal) sind aus den jeweiligen Lautsprechern zu hören.
3. Halten Sie die **Einschalttaste** 3 Sekunden lang gedrückt, um einen Lautsprecher auszuschalten.
4. Die Lautsprecher schalten sich automatisch nach 5 Minuten aus, wenn sie nicht benutzt werden.

Verbindung über Bluetooth herstellen

Wenn beide Lautsprecher eingeschaltet sind, ertönt die Ansage „Pairing“ (Kopplung). Dies zeigt an, dass die Lautsprecher bereit sind, eine Verbindung zu einem Bluetooth-Gerät herzustellen.

1. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Quellgerät (z. B. Smartphone, Laptop, Computer).
2. Verbinden Sie sich über die Bluetooth-Einstellungen Ihres Geräts mit „B200“. Sobald die Verbindung hergestellt ist, ertönt die Ansage „Connected“ (Verbunden) und das LED-Licht leuchtet durchgehend weiß.

Bluetooth-Verbindung trennen

1. Um die Bluetooth-Verbindung zu trennen, drücken Sie gleichzeitig die **Einschalttaste** und die **Licht-Taste**. Es ertönt „Disconnected“ (Getrennt) und das LED-Licht blinkt weiß.
2. Drücken Sie erneut gleichzeitig die **Einschalttaste** und die **Licht-Taste**, um die Bluetooth-Verbindung wiederherzustellen.

Bluetooth-Verbindung trennen

Die Bluetooth-Verbindung wurde gespeichert. Wenn ein Lautsprecher eingeschaltet wird, verbindet er sich automatisch mit dem zuvor verbundenen Gerät. So löschen Sie eine frühere Bluetooth-Verbindung:

1. Halten Sie die **Einschalttaste** und die **Licht-Taste** gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt. Es ertönt „Disconnected“ (Getrennt) und das LED-Licht blinkt weiß.

Audio anhalten/abspielen

1. Drücken Sie die **Einschalttaste**, um die Audiowiedergabe anzuhalten.
2. Drücken Sie die **Einschalttaste** erneut, um die Wiedergabe zu starten.

LED-Leuchten ein- und ausschalten

Die LED-Leuchten werden automatisch aktiviert, sobald ein Lautsprecher eingeschaltet wird.

1. Halten Sie die **Licht-Taste** 2 Sekunden lang gedrückt, um die LED-Leuchten auszuschalten.
2. Drücke die **Licht-Taste**, um die LED-Leuchten einzuschalten.

Konfigurieren der LED-Leuchten

Wenn die LED-Leuchten leuchten, drücken Sie die **Licht-Taste**, um durch die folgenden Lichteinstellungen zu blättern:

- Weiß (kontinuierlich leuchtend)
- Blau (kontinuierlich leuchtend)
- Grün (mit dem Ton synchronisiert)
- Rot (mit dem Ton synchronisiert)

Aufladen der Lautsprecher

Die Lautsprecher können einzeln über ihre USB-C-Anschlüsse oder gleichzeitig über die Ladestation und deren USB-C-Anschluss aufgeladen werden. Die LED-Anzeigen leuchten rot, während die Lautsprecher aufgeladen werden, und blau, sobald sie vollständig aufgeladen sind.

Wartung



Warnung

An diesem Gerät dürfen keine Reparaturen oder Veränderungen vorgenommen werden.

Wartung und Reparaturen müssen von Marmitek durchgeführt werden. Wenn das Stromkabel und/oder der Stecker beschädigt ist/sind, muss das entsprechende Teil vom Hersteller, vom Servicepersonal oder von Personen mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden.

Entsorgung



Entsorgen Sie dieses Gerät gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften.

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Gerät in der EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, sollten Sie den Abfall verantwortungsbewusst recyceln, um eine nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Nutzen Sie die Rückgabe- und Sammelsysteme, um Ihr Altgerät zu entsorgen, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Er kann dafür sorgen, dass dieses Produkt umweltgerecht recycelt wird.

CE-Erklärung

Hiermit erklärt Marmitek BV, dass dieses B200™-Set den grundlegenden Anforderungen und sonstigen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:

- Richtlinie 2014/53/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. April 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Funkanlagen auf dem Markt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/5/EG.
- Richtlinie 2017/2102/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. November 2017 zur Änderung der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.
- Verordnung (EU) 2019/1782 der Kommission vom 1. Oktober 2019 zur Festlegung von Ökodesign-Anforderungen an externe Stromversorgungen gemäß der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates sowie zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 278/2009 der Kommission.

Die vollständige Konformitätserklärung ist unter www.marmitek.com abrufbar.

Sécurité

Lisez attentivement ces consignes de sécurité et assurez-vous de bien les comprendre. Une utilisation incorrecte annule la garantie de Marmitek.

- Prévu pour une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Ne pas utiliser le produit dans un environnement humide ou à proximité de l'eau.
- N'exposez pas le produit à des températures extrêmement élevées ou basses, à de fortes sources de lumière ou à la lumière directe du soleil.
- Ce produit n'est pas un jouet ; tenez-le hors de portée des enfants.
- Ne branchez le câble de recharge sur le secteur qu'après avoir vérifié que la tension secteur correspond à la valeur indiquée sur les plaques signalétiques.
- Ne branchez jamais un adaptateur s'il est endommagé. Dans ce cas, contactez le point de vente.
- Débranchez le câble de recharge du secteur si ce produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- N'ouvrez jamais le produit, l'appareil peut contenir des pièces sous tension électrique.
- L'utilisation incorrecte, les modifications ou les réparations effectuées par l'utilisateur lui-même annulent toutes les garanties.
- Marmitek n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation incorrecte ou involontaire du produit.

Marmitek n'accepte aucune responsabilité autre que la responsabilité légale du produit.

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir acheté cet appareil Marmitek. Vous avez acheté un appareil de haute qualité dont vous profiterez pendant de nombreuses années. En utilisant cet appareil avec attention et prudence, vous réduirez les risques de blessures ou de dommages matériels. Lorsque ce manuel fait référence à l'appareil, il s'agit du B200.



Mise en garde

Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et assurez-vous d'avoir tout compris.

Ce mode d'emploi décrit l'utilisation correcte et sûre de cet appareil. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Le mode d'emploi est un élément indispensable de l'appareil et doit être remis au nouveau propriétaire en cas de revente ou d'échange.

Ce mode d'emploi a été rédigé avec le plus grand soin. Marmitek se réserve le droit d'améliorer et d'adapter ce manuel à tout moment.

Les symboles et termes suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi pour attirer l'attention du lecteur sur les risques et les informations importantes :



Avertissement

Indique une situation dangereuse qui, si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, peut entraîner des blessures pour l'opérateur ou les personnes présentes, des dommages mineurs et/ou modérés au produit ou à l'environnement.



Mise en garde

Indique une situation dangereuse qui, si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, peut entraîner des dommages légers et/ou modérés au produit ou à l'environnement.

Identification

La plaquette d'identification se trouve sur le fond de l'appareil.

Spécifications

Généralités	
Dimensions (haut-parleur seul)	35 x 72 x 72 mm
Dimensions (ensemble)	49 x 165 x 79 mm
Poids (haut-parleur seul)	104 g
Poids (ensemble)	280 g
LED	12 (2x)
Grille	Tissu
Courant	
Entrée d'alimentation	USB C
Alimentation électrique	5 V-2 A
Type de batterie	Lithium-polymère 600 mAh (2x)
Durée de fonctionnement	Jusqu'à 6 heures
Temps de recharge	± 1 heure
Fréquence	
Bluetooth	5.4 (avec TWS)
Portée sans fil	Jusqu'à 10 mètres
Distorsion de fréquence	80 Hz – 20 kHz
Audio	
Transducteur	Large bande 40 mm (2x)
Puissance haut-parleurs	4 W (RMS)
SNR	85 dB

Garantie

Marmitek offre une garantie de 2 ans sur cet appareil à partir de la date d'achat. L'usure due à une utilisation normale n'est pas couverte par la garantie. La garantie est annulée si un défaut résulte d'une utilisation involontaire ou négligente de l'appareil. Le fabricant, l'importateur et le fournisseur ne sont pas responsables d'une utilisation inappropriée.

Description

Le Marmitek B200 est un ensemble de haut-parleurs surround virtuel avec connexion Bluetooth sans fil. Ils peuvent être posés sur un bureau ou une table ou fixés à une surface à l'aide des pastilles magnétiques accompagnant le produit. Les haut-parleurs peuvent être rechargés à l'aide du socle de recharge accompagnant le produit. Les éclairages LED affichent différentes couleurs et se synchronisent avec le son.

Vue d'ensemble des pièces

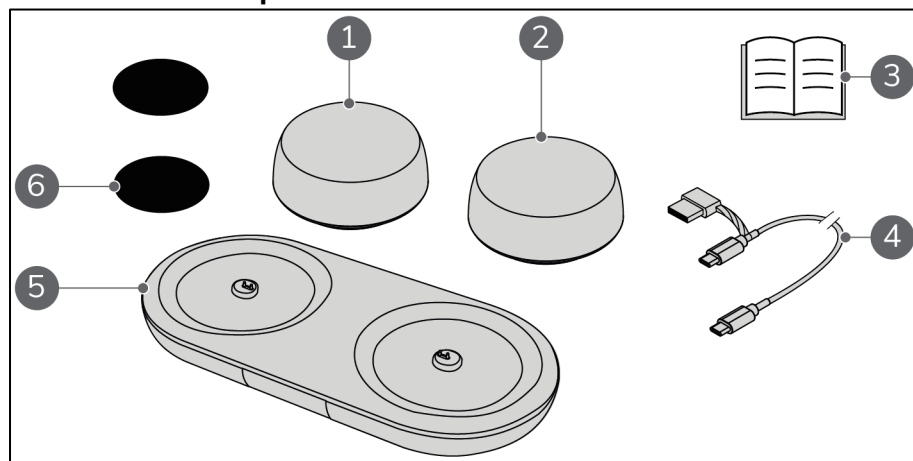


Figure 1: Vue d'ensemble des composants.

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Haut-parleur gauche | 4. Câble de recharge USB-C avec adaptateur USB-A (80 cm) |
| 2. Haut-parleur droit | 5. Socle de recharge |
| 3. Manuel | 6. Pastilles magnétiques (2x) |

Boutons et connexions

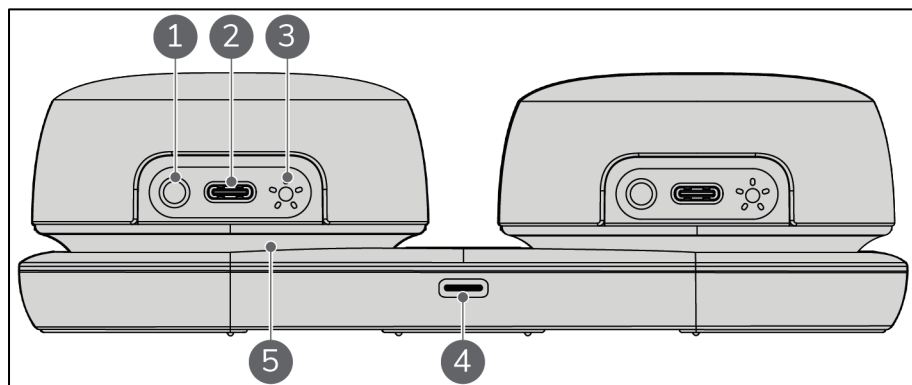


Figure 2 : Haut-parleurs et socle de recharge.

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Bouton d'alimentation | 4. Port USB-C pour socle de recharge |
| 2. Port USB-C pour haut-parleur | |
| 3. Bouton lumineux | 5. Éclairage LED |

Transport et stockage

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec avant de le ranger.
- Conservez l'appareil dans son emballage d'origine, dans un endroit frais, sec et exempt de poussière.

Utilisation

Allumer/éteindre les haut-parleurs

1. Appuyez sur le **bouton d'alimentation** d'un des haut-parleurs et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour l'allumer. Vous entendez « Power on » (Mise sous tension) et l'éclairage LED clignote en blanc.
2. Allumez l'autre haut-parleur de la même manière. Une fois les deux haut-parleurs allumés, ils s'appairent automatiquement. Vous entendez « Left channel » (Canal gauche) et « Right channel » (Canal droit) depuis les haut-parleurs respectifs.
3. Appuyez sur le **bouton d'alimentation** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour éteindre un haut-parleur.
4. Les haut-parleurs s'éteignent automatiquement au bout de 5 minutes s'ils ne sont pas utilisés.

Connexion au Bluetooth

Si les deux haut-parleurs sont allumés, vous entendrez « Pairing » (Appairage en cours). Cela signifie que les haut-parleurs sont prêts à se connecter à un appareil Bluetooth.

1. Activez le Bluetooth sur votre appareil source (par exemple, un téléphone, un ordinateur portable ou un ordinateur).
2. Utilisez les paramètres Bluetooth de votre appareil pour vous connecter à « B200 ». Une fois la connexion établie, vous entendez « Connected » (Connecté) et l'éclairage LED est allumé en blanc fixe.

Déconnexion du Bluetooth

1. Pour vous déconnecter du Bluetooth, appuyez simultanément sur le **bouton d'alimentation** et le **bouton d'éclairage**. Vous entendez « Disconnected » (Déconnecté) et l'éclairage LED clignote en blanc.
2. Appuyez à nouveau simultanément sur le **bouton d'alimentation** et sur le **bouton d'éclairage** pour vous reconnecter au Bluetooth.

Effacer la connexion au Bluetooth

La connexion au Bluetooth est enregistrée. Lorsqu'un haut-parleur est allumé, il se connecte automatiquement à l'appareil auquel il était précédemment connecté. Pour effacer une connexion Bluetooth précédente :

1. Appuyez simultanément sur le **bouton d'alimentation** et le **bouton d'éclairage** et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes. Vous entendez « Disconnected » (Déconnecté) et l'éclairage LED clignote en blanc.

Mettre en pause/lancer l'audio

1. Appuyez sur le **bouton d'alimentation** pour mettre l'audio en pause.
2. Appuyez à nouveau sur le **bouton d'alimentation** pour lancer l'audio.

Allumer et éteindre les éclairages LED

Les éclairages LED sont automatiquement activés dès que les haut-parleurs sont mis sous tension.

1. Appuyez sur le **bouton d'éclairage** et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour éteindre les éclairages LED.
2. Appuyez sur le **bouton d'éclairage** pour allumer les éclairages LED.

Configuration des éclairages LED

Lorsque les éclairages LED sont allumés, appuyez sur le **bouton d'éclairage** pour faire défiler les modes d'éclairage suivants :

- Blanc (continu)
- Bleu (continu)
- Vert (synchronisé avec audio)
- Rouge (synchronisé avec audio)

Recharge des haut-parleurs

Les haut-parleurs peuvent être rechargés individuellement via leurs ports USB-C ou simultanément via le socle de recharge et son port USB-C. Les éclairages LED s'allument en rouge pendant la recharge des haut-parleurs et en bleu une fois qu'ils sont complètement rechargés.

Maintenance



Avertissement

Rien ne doit être réparé ou modifié sur cet appareil.

L'entretien et les réparations doivent être effectués par Marmitek. Si le câble électrique et/ou la fiche électrique sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, un technicien ou des personnes ayant des qualifications similaires afin d'éviter tout risque.

Mise au rebut



Mettez ce produit au rebut conformément aux lois et réglementations locales.

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter tout dommage potentiel à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, il convient de le recycler de manière responsable afin de promouvoir une réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte, ou contactez le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Il reprendra ce produit en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.

Déclaration CE

Par la présente, Marmitek BV déclare que ce B200™ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables des directives suivantes :

- Directive 2014/53/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques et abrogeant la directive 1999/5/CE.
- Directive 2017/2102/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 novembre 2017 modifiant la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.
- Règlement (UE) 2019/1782 de la Commission du 1er octobre 2019 établissant des exigences d'écoconception applicables aux sources d'alimentation externes conformément à la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant le règlement (CE) n° 278/2009 de la Commission.

La déclaration de conformité complète est disponible à l'[adresse suivante : www.marmitek.com](http://www.marmitek.com).

Seguridad

Lea detenidamente estas instrucciones de seguridad y asegúrese de que lo entiende todo. El uso incorrecto anulará la garantía de Marmitek.

- Solo para uso en interiores.
- No utilice el producto en un entorno húmedo o cerca del agua.
- No exponga el producto a temperaturas extremadamente altas o bajas, a fuentes de luz intensas o a la luz solar directa.
- Este producto no es un juguete; manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Conecte el cable de carga a la red solo después de haber comprobado que la tensión de red coincide con el valor indicado en las placas de características.
- Nunca conecte un adaptador si está dañado. En estos casos, póngase en contacto con el punto de venta.
- Desconecte el cable de carga de la red si este producto no se utiliza durante un período prolongado.
- Nunca abra el producto, el aparato puede contener piezas con tensión eléctrica.
- El uso inadecuado, las reparaciones o cambios hechos unilateralmente anulan todas las garantías.
- Marmitek no asume ninguna responsabilidad por el uso incorrecto o no previsto del producto.

Marmitek no acepta más responsabilidad que la responsabilidad legal del producto.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este aparato Marmitek. Ha adquirido un aparato de alta calidad que disfrutará durante muchos años. Si utiliza este aparato con atención y cuidado, reducirá el riesgo de lesiones personales o daños materiales. Cuando en este manual se hace referencia al dispositivo, se refiere al B200.



Precaución

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea detenidamente este manual de instrucciones y asegúrese de que lo entiende todo.

Este manual describe el uso correcto y seguro de este aparato. Conserve este manual para futuras consultas. El manual es una parte indispensable del aparato y debe entregarse al nuevo propietario en caso de reventa o intercambio.

Este manual se ha elaborado con el máximo cuidado. Marmitek se reserva el derecho de mejorar y ajustar este manual en cualquier momento.

Los siguientes símbolos y términos se utilizan en este manual para alertar al lector sobre riesgos e información importante:



Advertencia

Indica una situación peligrosa que, si no se siguen las instrucciones de seguridad, puede provocar lesiones al operador o a otras personas, daños leves y/o moderados al producto o al medio ambiente.



Precaución

Indica una situación peligrosa que, si no se siguen las instrucciones de seguridad, puede provocar daños leves y/o moderados al producto o al medio ambiente.

Identificación

La placa de identificación se encuentra en la parte inferior del aparato.

Especificaciones

General	
Dimensiones (un solo altavoz)	35 x 72 x 72 mm
Dimensiones (set)	49 x 165 x 79 mm
Peso (un solo altavoz)	104 g
Peso (set)	280 g
LED	12 (2 uds.)
Rejilla	Tejido
Corriente	
Entrada de alimentación	USB C
Fuente de alimentación	5 V-2 A
Tipo de batería	600 mAh de polímero de litio (2 uds.)
Tiempo de funcionamiento	Hasta 6 horas
Tiempo de carga	± 1 hora
Frecuencia	
Bluetooth	5.4 (con TWS)
Alcance inalámbrico	Hasta 10 metros
Respuesta de frecuencia	80Hz-20 kHz
Audio	
Controlador	40 mm de rango completo (2 uds.)
Potencia del altavoz	4 W (RMS)
SNR	85 dB

Garantía

Marmitek ofrece una garantía de 2 años para este aparato a partir de la fecha de compra. El desgaste debido al uso normal no está cubierto por la garantía. La garantía quedará anulada si el defecto se debe a un uso descuidado o negligente del aparato. El fabricante, el importador y el proveedor no son responsables del uso indebido.

Descripción

El Marmitek B200 es un set de altavoces de sonido envolvente virtual con conexión inalámbrica Bluetooth. Se pueden colocar sobre un escritorio o una mesa, o fijarlos a una superficie con las almohadillas magnéticas incluidas. Los altavoces se pueden cargar utilizando la base de carga incluida. Las luces LED pueden mostrar diferentes colores y sincronizarse con el audio.

Vista general de las piezas

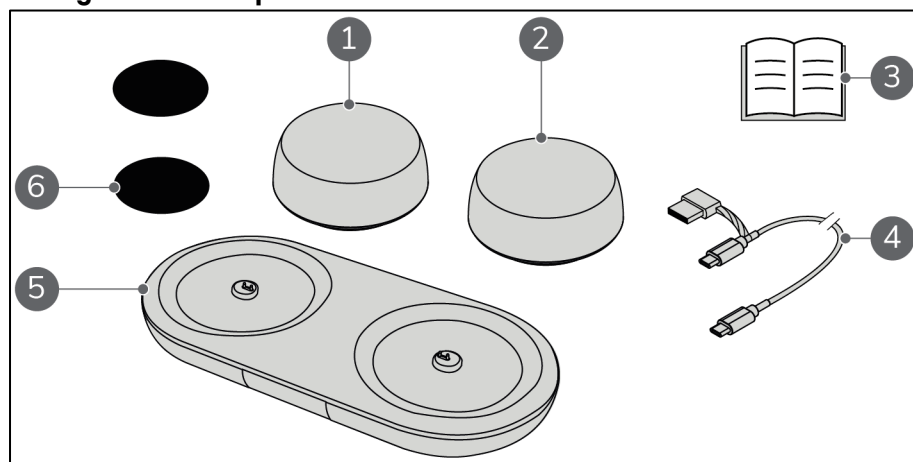


Figura 1: vista general de las piezas.

- | | |
|----------------------|---|
| 1. Altavoz izquierdo | 4. Cable de carga USB-C con adaptador USB-A (80 cm) |
| 2. Altavoz derecho | 5. Base de carga |
| 3. Manual | 6. Almohadillas magnéticas (2 uds.) |

Botones y conexiones

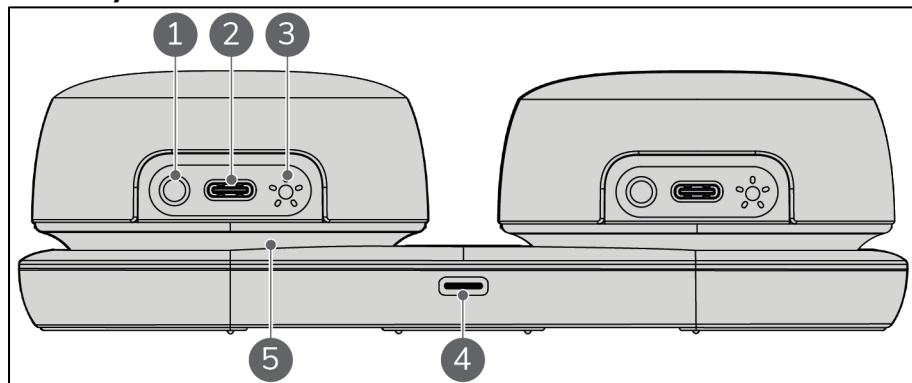


Figura 2: altavoces y base de carga.

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1. Botón de encendido | 4. Puerto USB-C de la base de carga |
| 2. Puerto USB-C del altavoz | |
| 3. Botón de luz | 5. Luz LED |

Transporte y almacenamiento

- Antes de guardar el aparato, límpielo con un paño seco.
- Guarde el aparato en su embalaje original en un lugar fresco, seco y sin polvo.

Uso

Encender y apagar los altavoces

1. Mantenga presionado el **botón de encendido** de uno de los altavoces durante 3 segundos para encenderlo. Escuchará el sonido de «Power on» (Encendido) y el LED parpadeará en blanco.
2. Encienda el otro altavoz de la misma manera. Una vez que ambos altavoces están encendidos, ambos se emparejan automáticamente. Se escucha «Left channel» (Canal izquierdo) y «Right channel» (Canal derecho) desde los altavoces correspondientes.
3. Mantenga presionado el **botón de encendido** durante 3 segundos para apagar un altavoz.
4. Los altavoces se apagará automáticamente al cabo de 5 minutos si no se utilizan.

Conectarse al Bluetooth

Si ambos altavoces están encendidos, se escucha «Pairing» (Emparejando). Esto indica que los altavoces están listos para conectarse a un dispositivo Bluetooth.

1. Active el Bluetooth en su dispositivo de origen (por ejemplo, teléfono, portátil u ordenador).
2. Utilice los ajustes de Bluetooth de su dispositivo para conectarse a «B200». Una vez establecida la conexión, se escucha el mensaje «Connected» (Conectado) y el LED se ilumina con una luz blanca fija.

Desconectarse del Bluetooth

1. Para desconectarse del Bluetooth, presione simultáneamente el **botón de encendido** y el **botón de luz**. Se escucha el mensaje «Disconnected» (Desconectado) y el LED parpadea en blanco.
2. Vuelva a presionar simultáneamente el **botón de encendido** y el **botón de luz** para volver a conectarse al Bluetooth.

Eliminar la conexión Bluetooth

La conexión Bluetooth se ha guardado. Cuando se enciende un altavoz, este se conectará automáticamente al dispositivo con el que se había conectado anteriormente. Para borrar una conexión Bluetooth anterior:

1. Mantenga presionados simultáneamente el **botón de encendido** y el **botón de luz** durante 5 segundos. Se escucha el mensaje «Disconnected» (Desconectado) y el LED parpadea en blanco.

Pausar/reproducir audio

1. Presione el **botón de encendido** para pausar el audio.
2. Vuelva a presionar el **botón de encendido** para reproducir el audio.

Encender y apagar las luces LED

Las luces LED se encienden automáticamente al encender los altavoces.

1. Mantenga presionado el **botón de luz** durante 2 segundos para apagar las luces LED.
2. Presione el **botón de luz** para encender las luces LED.

Configuración de las luces LED

Cuando las luces LED estén encendidas, presione el **botón de luz** para ir cambiando entre los siguientes ajustes de luz:

- Blanco (continuo)
- Azul (continuo)
- Verde (sincronizado con el audio)
- Rojo (sincronizado con el audio)

Cargar los altavoces

Los altavoces se pueden cargar individualmente a través de sus puertos USB-C o simultáneamente mediante la base de carga y su puerto USB-C. Las luces LED se iluminan en rojo mientras los altavoces se están cargando y en azul cuando están completamente cargados.

Mantenimiento



Advertencia

En este aparato no se debe reparar ni modificar nada.

El mantenimiento y las reparaciones deben ser realizados por Marmitek. Para evitar riesgos, si el cable eléctrico y/o el enchufe eléctrico están dañados, deben ser sustituidos por el fabricante, personal de servicio o personas con una cualificación similar.

Desechar



Elimine correctamente este producto de acuerdo con las leyes y normativas locales.

Esta marca indica que, en la UE, este producto no se debe eliminar con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, reciclelos de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el minorista al que compró el producto. Ellos se pueden llevar este producto para reciclarlo de una manera segura para el medio ambiente.

Declaración CE

Por la presente, Marmitek BV declara que este modelo B200™ cumple los requisitos esenciales y demás disposiciones pertinentes de las siguientes directivas:

- Directiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de abril de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la comercialización de equipos radioeléctricos y por la que se deroga la Directiva 1999/5/CE.
- Directiva 2017/2102/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de noviembre de 2017, por la que se modifica la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.
- Reglamento (UE) 2019/1782 de la Comisión, de 1 de octubre de 2019, por el que se establecen requisitos de diseño ecológico aplicables a las fuentes de alimentación externas con arreglo a la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo y por el que se deroga el Reglamento (CE) nº 278/2009 de la Comisión.

La declaración de conformidad completa está disponible en www.marmitek.com.

Sicurezza

Leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza e accertarsi di averle comprese. L'uso improprio rende la garanzia Marmitek invalida.

- Solo per uso interno.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o in prossimità di acqua.
- Non esporre il prodotto a temperature estremamente alte o basse, a forti fonti di luce o alla luce diretta del sole.
- Questo prodotto non è un giocattolo; tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Collegare il cavo di ricarica alla rete elettrica solo dopo aver verificato che la tensione di rete corrisponda al valore indicato sulle targhette identificative.
- Non collegare mai un adattatore se è danneggiato. In questi casi, rivolgersi al punto vendita.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo prolungato, scollegare il cavo di ricarica dalla presa di corrente.
- Non aprire mai il prodotto, il dispositivo potrebbe contenere parti con tensione elettrica.
- L'uso improprio, le modifiche o le riparazioni effettuate autonomamente annullano tutte le garanzie.
- Marmitek non si assume alcuna responsabilità per l'uso non corretto o non intenzionale del prodotto.

Marmitek non si assume alcuna responsabilità oltre alla responsabilità legale del prodotto.

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato questo dispositivo Marmitek. Avete acquistato un dispositivo di alta qualità che potrete utilizzare per molti anni a venire. Utilizzando questo dispositivo con attenzione e cura, si riduce il rischio di lesioni personali o danni alle cose. Quando nel presente manuale si fa riferimento al dispositivo, si intende il modello B200.



Attenzione

Prima di installare e utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e accertarsi di averle comprese.

Questo manuale descrive l'uso corretto e sicuro di questo dispositivo. Conservare questo manuale per un uso futuro. Il manuale è una parte indispensabile del dispositivo e deve essere consegnato al nuovo proprietario in caso di rivendita o permuta.

Questo manuale è stato redatto con la massima cura. Marmitek si riserva il diritto di migliorare e modificare questo manuale in qualsiasi momento. Nel presente manuale vengono utilizzati i seguenti simboli e termini per segnalare al lettore rischi e informazioni importanti:



Avvertenze

Indica una situazione di pericolo che, se non si seguono le istruzioni di sicurezza, può provocare lesioni all'operatore o agli astanti, danni minori e/o moderati al prodotto o all'ambiente.



Attenzione

Indica una situazione di pericolo che, se non vengono seguite le istruzioni di sicurezza, può causare danni leggeri e/o moderati al prodotto o all'ambiente.

Identificazione

La targhetta di identificazione si trova sul fondo del dispositivo.

Specifiche tecniche

Informazioni generali	
Dimensioni (altoparlante singolo)	35 x 72 x 72 mm
Dimensioni (set)	49 x 165 x 79 mm
Peso (altoparlante singolo)	104 g
Peso (set)	280 g
LED	12 (2x)
Griglia	Tessuto
Corrente	
Ingresso di alimentazione	USB-C
Alimentazione	5 V-2 A
Tipo di batteria	600 mAh al Litio-Polimero (2x)
Tempo di funzionamento	Fino a 6 ore
Tempo di ricarica	± 1 ora
Frequenza	
Bluetooth	5.4 (con TWS)
Portata wireless	Fino a 10 metri
Risposta in frequenza	80 Hz-20 kHz
Audio	
Autista	40 mm a portata completa (2x)
Potenza dell'altoparlante	4 W (RMS)
SNR	85 dB

Garanzia

Marmitek offre una garanzia di 2 anni su questo dispositivo a partire dalla data di acquisto. L'usura dovuta al normale utilizzo non è coperta dalla garanzia. La garanzia decade se un difetto è causato da un uso non intenzionale o negligente del dispositivo. Il produttore, l'importatore e il fornitore non sono responsabili per l'uso improprio.

Descrizione

Il Marmitek B200 è un set di diffusori surround virtuali con connessione Bluetooth senza fili. Possono essere appoggiati su una scrivania o un tavolo oppure fissati a una superficie grazie ai cuscini magnetici in dotazione. Gli altoparlanti possono essere ricaricati utilizzando la base di ricarica inclusa. Le luci a LED possono assumere diversi colori e sincronizzarsi con l'audio.

Panoramica delle parti

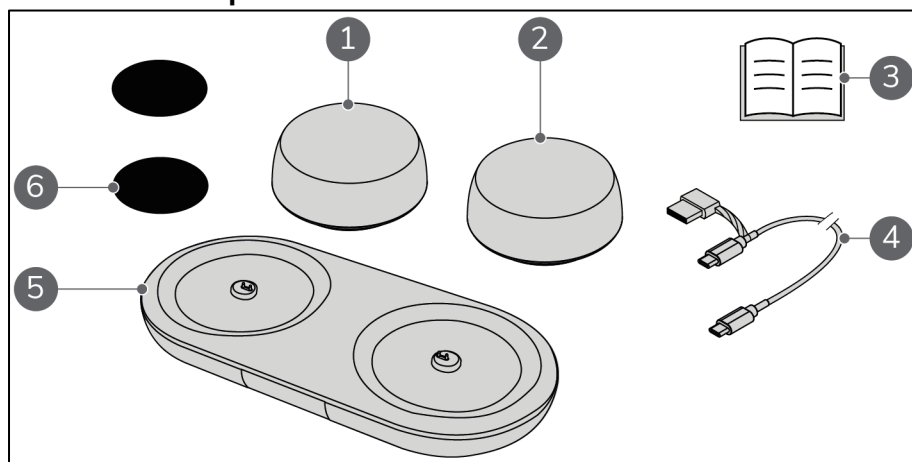


Figura 1: Panoramica delle parti.

- | | |
|--------------------------|--|
| 1. Altoparlante sinistro | 4. Cavo di ricarica USB-C con adattatore USB-A (80 cm) |
| 2. Altoparlante destro | 5. Base di ricarica |
| 3. Manuale | 6. Cuscini magnetici (2x) |

Pulsanti e collegamenti

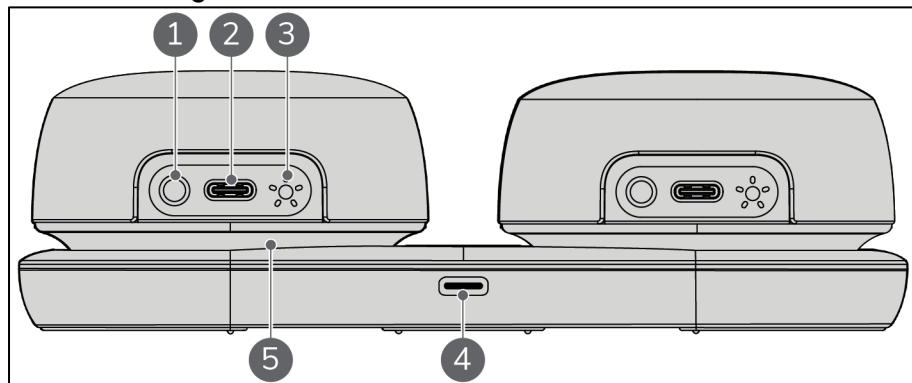


Figura 2: Altoparlanti e base di ricarica.

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Pulsante di accensione | 4. Porta USB-C de la base di ricarica |
| 2. Porta USB-C dell'altoparlante | 5. Luce a LED |
| 3. Pulsante della luce | |

Trasporto e stoccaggio

- Pulire il dispositivo con un panno asciutto prima di riporlo.
- Conservare il dispositivo nella sua confezione originale in un luogo fresco, asciutto e privo di polvere.

Utilizzo

Accensione e spegnimento degli altoparlanti

1. Tenere premuto il **pulsante di accensione** di uno degli altoparlanti per 3 secondi per accenderlo. Si sentirà il segnale acustico "Power on" (Accensione) e il LED lampeggerà di bianco.
2. Accendere l'altro altoparlante allo stesso modo. Una volta accesi entrambi gli altoparlanti, vengono accoppiati automaticamente. I suoni del "Left channel" (Canale sinistro) e del "Right channel" (Canale destro) vengono riprodotti dai rispettivi altoparlanti.
3. Tenere premuto il **pulsante di accensione** per 3 secondi per spegnere un altoparlante.
4. Gli altoparlanti si spegneranno automaticamente dopo 5 minuti se non vengono utilizzati.

Connessione al Bluetooth

Se entrambi gli altoparlanti sono accesi, si sente il messaggio "Pairing" (Accoppiamento). Ciò indica che gli altoparlanti sono pronti per connettersi a un dispositivo Bluetooth.

1. Attivare il Bluetooth sul proprio dispositivo sorgente (ad es. telefono, portatile, computer).
2. Utilizzare le impostazioni Bluetooth del proprio dispositivo per collegarsi a "B200". Una volta stabilita la connessione, si sentirà il messaggio "Connected" (Connesso) e il LED rimarrà acceso con luce bianca fissa.

Disconnessione dal Bluetooth

1. Per disconnettersi dal Bluetooth, premere contemporaneamente il **pulsante di accensione** e il **pulsante della luce**. Si sentirà il segnale acustico "Disconnected" (Disconnesso) e la spia LED lampeggerà di bianco.
2. Premi nuovamente contemporaneamente il **pulsante di accensione** ed il **pulsante della luce** per ricollegarsi al Bluetooth.

Disconnessione dal Bluetooth

La connessione Bluetooth è stata salvata. Quando si accende un altoparlante, questo si connette automaticamente al dispositivo a cui era collegato in precedenza. Per disconnettere una connessione Bluetooth precedente:

1. Tenere premuti contemporaneamente il **pulsante di accensione** ed il **pulsante della luce** per 5 secondi. Si sentirà il segnale acustico "Disconnected" (Disconnesso) e la spia LED lampeggerà di bianco.

Messa in pausa/riproduzione dell'audio

1. Premere il **pulsante di accensione** per mettere in pausa l'audio.
2. Premere nuovamente il **pulsante di accensione** per riprodurre l'audio.

Accendere e spegnere le luci a LED

Le luci a LED si accendono automaticamente all'accensione degli altoparlanti.

1. Tenere premuto il **pulsante della luce** per 2 secondi per spegnere le luci a LED.
2. Premere il **pulsante della luce** per accendere le luci a LED.

Configurazione delle luci a LED

Quando i LED sono accesi, premere il **pulsante dell'illuminazione** per scorrere le seguenti impostazioni di illuminazione:

- Bianco (continuo)
- Blu (continuo)
- Verde (sincronizzato con l'audio)
- Rosso (sincronizzato con l'audio)

Ricarica degli altoparlanti

Gli altoparlanti possono essere ricaricati singolarmente tramite le rispettive porte USB-C oppure contemporaneamente tramite la base di ricarica e la propria porta USB-C. Le spie LED si accendono di rosso durante la ricarica degli altoparlanti e di blu una volta che essi sono completamente carichi.

Manutenzione



Avvertenze

Questo dispositivo non deve essere riparato o modificato.

La manutenzione e le riparazioni devono essere eseguite da Marmitek. Se il cavo elettrico e/o la spina elettrica sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore, dal personale di assistenza o da persone con qualifiche simili per evitare rischi.

Smaltimento



Smaltire correttamente questo prodotto secondo le leggi e le normative locali.

Questo marchio indica che questo prodotto non può essere smaltito con altri rifiuti domestici nell'UE. Per evitare potenziali danni all'ambiente o alla salute umana a causa dello smaltimento incontrollato dei rifiuti, bisogna riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e ritiro o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Loro possono ritirare il prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

Dichiarazione CE

Con la presente, Marmitek BV dichiara che il presente modello B200 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle seguenti direttive:

- Direttiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 16 aprile 2014 relativa all'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri riguardo l'immissione sul mercato delle apparecchiature radio e che abroga la Direttiva 1999/5/CE.
- Direttiva 2017/2102/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 15 novembre 2017 che modifica la Direttiva 2011/65/UE relativa alla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- Regolamento (UE) 2019/1782 della Commissione, del 1° ottobre 2019, recante specifiche per la progettazione ecocompatibile degli alimentatori esterni a norma della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio e che abroga il regolamento (CE) n. 278/2009 della Commissione.

La dichiarazione di conformità completa è disponibile sul sito www.marmitek.com.

Vogel's Products B.V. Hondsruglaan 93 5628 DB Eindhoven The Netherlands	E: info@marmitek.nl W: www.marmitek.com	
B200		
Date: 28-05-2025 Version: 1.0		
A member of the  group.		